

Alfred Vollmer

Handbuch für individuelles Entdecken

Hawaii



TIPPS



REISE Know-How Verlag Peter Rump | Bielefeld

Die höchste Meeresklippe der Welt:

Umilehi Point auf Molokai | 292

Der spektakulärste

Sonnenaufgang auf Hawaii:

in 3000 m Höhe

am Haleakala auf Maui | 118

Der größte Vulkankrater der Erde:

Haleakala auf Maui | 114

Der heißeste Hawaii-Trip:

mit dem Hubschrauber, Boot oder per pedes
zur flüssigen Lava | 246

Das kälteste Hawaii-Vergnügen:

Skifahren am Mauna Kea | 268

Die günstigste Übernachtung auf den Inseln:

auf den Campgrounds

in County-, National- und State Parks | 369

Strände mit Sand in allen Farben:

in Weiß und Rot auf Maui | 142, 144

in Grün und Schwarz auf Big Island | 279

Der einzige Königspalast der USA:

Iolani Palace in Honolulu | 56

Unterwegs mit REISE Know-How: Mehr wissen, mehr sehen, mehr erleben

Hawaii



„No alien land in all the world has any deep, strong charm for me but that one, no other land could so longingly and so beseechingly haunt me, sleeping and waking, through half a lifetime, as that one has done.“

Mark Twain über Hawaii im Jahr 1889

(„Kein fremdes Land der Erde übt auf mich einen so tiefen, starken Reiz aus wie dieses. Kein anderes Land konnte mich, ob schlafend oder wachend, derart flehend und sehnsüchtig fesseln – ein halbes Leben lang.“)

Impressum

Alfred Vollmer

REISE KNOW-HOW Hawaii

erschieden im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH 1995, 1997,
1999, 2001, 2004, 2006, 2009, 2011, 2012, 2015, 2016

**12., neu bearbeitete und aktualisierte Auflage
2018**

Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout);

André Pentzien (Realisierung)

Inhalt: Günter Pawlak (Layout);

André Pentzien (Realisierung)

Fotonachweis: der Autor (av), Carsten Maaz (cm),

Jon de Mello (JdM), Julian Sandig (js), Hawaii State

Archive (hsa), Archiv Egon Vollmer, www.fotolia.de

(Autorennachweis jeweils am Bild)

Titelfoto: der Autor (Motiv: Mauna Kea Beach, Big Island)

Karten: Catherine Raisin

Umschlagkarten: Bernhard Spachmüller

Lektorat: Wolfram Schwieder

Lektorat (Aktualisierung): Katja Schmelzer

PDF-ISBN 978-3-8317-4591-3

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung
Deutschlands, der Schweiz, Österreichs, Belgiens und der
Niederlande.

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat, bekommt
unsere Bücher auch über unseren **Büchershop im
Internet: www.reise-know-how.de**

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare
und Verbesserungsvorschläge, gern auch
per E-Mail an info@reise-know-how.de.

Alle Informationen in diesem Buch sind vom
Autor mit größter Sorgfalt gesammelt
und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft
bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht
ausgeschlossen werden können, erklärt der
Verlag, dass alle Angaben im Sinne der
Produkthaftung ohne Garantie erfolgen
und dass Verlag wie Autor keinerlei
Verantwortung und Haftung für inhaltliche
und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produk-
ten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel
ohne Wertung gegenüber anderen anzuse-
hen. Qualitäts- und Quantitätsangaben sind
rein subjektive Einschätzungen des Autors
und dienen keinesfalls der Bewerbung von
Firmen oder Produkten.



Alfred Vollmer

HAWAII

Aloha!

Hawaii ist viel zu schade für einen reinen Badeurlaub. Das hat sich aber noch nicht überall herumgesprochen. Sie finden auf den Inseln riesige Kontraste auf kleinstem Raum: Einerseits Massentourismus mit Hotel-Hochhausburgen und vollen Stränden, andererseits Naturschönheiten, die nur von ganz wenigen besucht werden. Hier herrliche Strände, sehr trocken, mit wüstenartiger Vegetation und dort, keine 20 km davon entfernt, Regenwald sowie der regenreichste Punkt der Erde. Während bei fast garantiertem Sonnenschein die Badetouristen in der Sonne braten und auf Wasserskifahrer blicken, fahren im Winter manchmal sogar rund 4000 m höher ein paar Unverbesserliche im Schnee Ski. Gleichzeitig brodeln und spritzt am anderen Ende der Insel die flüssige Lava.

Neben den landschaftlichen Schönheiten verfügt Hawaii über kulturelle Reize. Das Spektrum reicht von der Kultur der alten Hawaiianer (Hula, Gesänge etc.) bis hin zu Ausstellungen moderner Kunst und esoterischen Angeboten.

Für Freunde des Wassersports hat die Inselgruppe vom Tauchen und Schnorcheln über das Hochseefischen und Kayak-Fahren bis zum (Wind-)Surfen einiges zu bieten. Aber auch auf dem Land bieten sich zahlreiche Betätigungsmöglichkeiten in einer wundervollen Umgebung.

Das A & O einer individuellen Hawaii-Reise ist die Planung. Durch die innerhawaiianischen Flüge und die zum Teil nötigen Hotel-, Campingplatz- und Autobuchungen werden die Besucher des Archipels schnell in ein relativ starres

Korsett gezwängt, da die Verweildauer auf den einzelnen Inseln meist schon von zu Hause aus festgelegt wird.

Während viele Reisende, die etwa den Westen der USA bereisen, schon lange vor ihrer Reise wissen, dass sie unbedingt den Grand Canyon oder San Francisco besuchen wollen, ist die Sachlage bei Hawaii-Reisenden meist etwas anders. Weil der US-Bundesstaat Hawaii über ein „Südsee-“ (obwohl es auf der Nordhalbkugel liegt) beziehungsweise Bade-Image verfügt, haben viele potenzielle Besucher ihr „Aha-Erlebnis“ erst, wenn sie sich intensiver mit der Inselgruppe beschäftigen. Auf einmal rückt dann Waikiki Beach, der neben der Copacabana in Rio wohl berühmteste Strand der Welt, in den Hintergrund. Im Vordergrund stehen dann plötzlich die Na-Pali-Küste sowie der Waimea Canyon auf Kauai, der Haleakala-Krater sowie Oheo (Seven Pools) auf Maui und der aktive Vulkan auf Hawaii Big Island.

Je weiter Sie sich von den Haupt-Aussichtspunkten dieser Attraktionen entfernen, um so ruhiger und intensiver können Sie alles erleben. In diesem Reiseleiter werden Sie auch viele Hinweise auf Außergewöhnliches finden, das allzu oft übersehen wird.

Auch erhalten Sie Hilfestellungen zum Abwägen, wo wann welche Aktivität besonders lohnend ist. Das schont den Geldbeutel, ohne in eine übertriebene Spar-Mentalität zu verfallen.

Egal wie günstig der Wechselkurs des Dollars bei Ihrer Reise auch ausfällt: Richtig billig wird es nicht werden, dafür allerdings bestimmt sehr schön.

Dieses Buch enthält nicht nur unzählige Telefonnummern für die Zeit auf den Inseln, sondern auch eine Fülle ak-

tueller Internet-Adressen zur sorgfältigen Vorbereitung auf die Reise.

Die in diesem Buch aufgeführten Sehenswürdigkeiten und möglichen Aktivitäten können „nur“ eine Auswahl sein, denn was vor Ort als „breathtaking“ (atemberaubend) oder „a real gem“ (etwa: eine echte Perle, ein echtes Highlight) beschrieben wird, erscheint im Blickwinkel eines Europäers, der nur wenige Wochen Zeit hat und mehrere Hawaii-Inseln besucht, oft anders. Dieses Buch hilft Ihnen, Ihre Zeit gemäß Ihren Präferenzen optimal zu nutzen. Außerdem finden Sie viele Hinweise auf preisgünstige oder ungewöhnliche Unterkünfte und Restaurants, aber vereinzelt auch Hinweise auf außergewöhnlich schöne/gute (und somit leider auch teurere) Unterkünfte und Restaurants, die sich beispielsweise für besondere Anlässe anbieten.

Mit sorgfältiger Planung können Sie aus Ihrem Hawaii-Aufenthalt mehr machen als einen reinen Badeurlaub und dennoch das Reisebudget in Grenzen halten. Dabei wird Ihnen dieses Buch helfen.

Alfred Vollmer

Hang Loose



Inhalt

Aloha!	4	Überblick	167
Exkursverzeichnis	8	Infrastruktur	173
Kartenverzeichnis	9	Die Südküste	173
Die Inseln auf einen Blick	10	Waimea Canyon	
Hinweise zur Benutzung	12	und Kokee State Park	181
Hawaii kompakt	16	Ost- und Nordküste	188
Die unabhängige Hawaiireise	21	Na-Pali-Küste	197
Die Planung der Reise	24	Strände	201
Hawaii: Zu jeder Zeit	30	Aktivitäten	205
		Unterkunft	212

1 Oahu

Überblick	35
Infrastruktur	41
Honolulu	47
Rund um die Insel	77
Strände	92
Aktivitäten	92
Unterkunft	96

2 Maui

Überblick	101
Infrastruktur	106
Central Maui	109
Das Upcountry	123
West Maui	124
South Maui	129
East Maui	132
Strände	141
Aktivitäten	145
Unterkunft	157

3 Kauai 164

32

4 Hawaii Big Island 216

Überblick	219
Infrastruktur	224
Kailua Kona	226
Von Kona über die Südspitze	
zum Vulkan	229
Hawaii Volcanoes National Park	237
Puna District	248
Hilo und Umgebung	255
Mauna Kea	260
Die Hamakua-Küste	268
Die nördliche Kona-Küste	272
Strände	277
Aktivitäten	279
Unterkunft	284

98

5 Molokai 288

Überblick	291
Infrastruktur	294
Rund um die Insel	295
Strände, Aktivitäten, Unterkunft	306

6 Lanai

Überblick	313
Infrastruktur	315
Rund um die Insel	318
Aktivitäten	323
Unterkunft	323

7 Niihau & Kahoolawe

Niihau	324
Kahoolawe	325

8 Praktische Reisetipps

Informationen	330
Ein- und Ausreisebestimmungen	331
Versicherungen	334
Gesundheit	336
Finanzen	338
Der Flug nach Hawaii	344
Flüge zwischen den Inseln	350
Vorbuchung des Mietwagens	355
Unterkunft	359
Fotografieren	370
Elektrizität	371

9 Land und Leute

Geologie und Vulkanismus	374
Die Natur Hawaiis	381
Geschichte	392
Wirtschaft	400

310	Bevölkerung	407
	Kultur	409
	Medien	417
	Sitten und Eigenheiten	418

10 Unterwegs in Hawaii

420	Ankunft	422
	Unterwegs mit dem Auto	423
	Auf Hawaiis Straßen	426
	Information und Hilfe	431
	Post, Telefon und Internet	435
	Strände	441
	Naturerlebnis und Sport	442
	Shows	455
	Essen und Trinken	458
	Einkäufe und Souvenirs	474

11 Anhang

478	Literaturhinweise	480
	Weiterführende Infos aus dem Internet	482
	Hawaiianisch für Anfänger	483
	Reise-Gesundheits-Informationen	488
	Register	493
	Der Autor	503

Der Autor

Einige Jahre nach Abschluss seines Studiums hatte der Dipl. Ing. *Alfred Vollmer*, Jahrgang 1963, genug von seiner damaligen Arbeit und beschloss zu kündigen. Bevor er eine neue Stellung antrat, bereiste er im Jahr 1988 ein Vierteljahr lang den Südwesten der USA und Hawaii. *Vollmer* hatte Feuer gefangen, und besonders Hawaii hatte ihn in seinen Bann geschlagen. Anfang der 1990er Jahre machte er sein ursprüngliches Hobby auch zu seinem Beruf und machte sich selbstständig, um sich ganz dem Journalismus in Wort und Bild zu widmen.

Viele Male bereiste er seitdem die USA, wobei Hawaii stets eine ganz besondere Faszination auf ihn ausübte.

Manchmal flog er gleich mehrere Male im Jahr auf die Inselgruppe, die er wie seine Westentasche kennt. Mittlerweile ist er Zehntausende von Kilometern auf den Inseln mit dem Auto gefahren, und er flog entsprechend oft zwischen den Inseln hin und her. Insgesamt verbrachte er mehr als zwei Jahre seines Lebens in den USA – sehr oft natürlich in Hawaii.

Seine Live-Multimedia-Shows über Hawaii, Neuseeland, Australien, Kanada und andere Staaten der USA begeisterten viele Hunderttausend Zuschauer in ganz Zentraleuropa. Die Fragen der Vortragsbesucher dienten wiederum als Anregungen für die Recherche vor Ort, z.B. auf den Hawaiianischen Inseln.



900HA Autor

Danke

Mein besonderer Dank gilt meiner Frau und meinen Kindern, die mich in den vielen Stunden der Recherche, des Schreibens und der Produktionsphase dieses Buches sowie während den Aktualisierungen oft kaum noch zu Gesicht bekommen haben, mir aber dennoch immer wieder neue moralische Unterstützung zukommen ließen.

Sehr gefreut habe ich mich aber auch über die tatkräftige Unterstützung von *Axel Rösner*.

Bei meinen vielen Freunden auf den Hawaiianischen Inseln möchte ich mich ebenfalls für Ihre Unterstützung und ihren Einsatz bedanken.

Ohne die aktive Hilfe von *Hans R. Grundmann* und *Wolfram Schwieder* als Lektor der Erstaufgabe wäre dieses Buch nie möglich geworden.

Mahalo!